

NUMMER 7 • BONUSGESCHICHTE

Dječak s trubom

Samstagmorgen, der Tag des Festes. Auf dem Weg zum Marktplatz halten Lana und du am alten Spielzeug- und Geschenkladen an. Frau Vesna erzählt von einem zehnjährigen Jungen, seiner ersten Trompete und seinem ersten Fest vor achtzehn Jahren.

4 Übungen · Dauer: 10 Min.

Das Fest

Kroatisch

Online lesen & hören



Vesna = ■ Lana = O Lena (Lukas) = ▲

Samstagmorgen, der Tag des Festes. Die Sonne scheint. Auf dem Weg zum Marktplatz kommt ihr, Lana und du, am alten Spielzeug- und Geschenkladen vorbei. Frau Vesna steht in der Tür.

■ Dobro jutro! Idete na festival?

O Dobro jutro, gospođo Vesna! Da. Večeras Luka svira prvi!

■ Mali Luka? Večeras? Uđite!

Im Laden riecht es nach Holz und altem Papier. Frau Vesna setzt sich hinter ihre Theke und nimmt ihre Brille ab.

■ Poznajem malog Luku već dugo. Tada je imao deset godina.

■ Lana, jesi li vidjela njegovu fotografiju? S trubom, na prozoru?

○ Jesam! I s groznom frizurom!

▲ Tada je živio u broju sedam, zar ne?

■ Da. S mamom i tatom, na drugom katu. U Vašem stanu.

▲ Znam. Luka mi je rekao.

■ Njegova mama i tata su mnogo radili. Cijeli dan, svaki dan.

■ A poslije škole mali je Luka bio sam. Sam s trubom.

○ S trubom? Odakle mu truba?

■ Truba je bila Mirina. Mala, stara truba. Mira mu ju je dala.

○ Bakina? A odakle baki truba?

■ Ne znam. Mira zna sve, a ja ne.

■ Svaki dan je sjedio na stepenicama pod mojim prozorom i svirao.

■ U početku je svirao vrlo loše. Vrlo glasno i vrlo loše!

▲ A Vi ste slušali? Svaki dan?

- Slušala sam. Što sam mogla? Radila sam ovdje.
- Poslije je svirao bolje. A onda je došao gradski festival.
- I svirao je na festivalu?
- Je. Na trgu, s orkestrom. Prvi put.
- U početku je bilo vrlo loše. Jako se bojao. Na trgu je bilo mnogo ljudi.
- Orkestar je svirao jednu pjesmu, a mali Luka drugu. Pogrešnu!
- Zatim je padala kiša. Jaka kiša! Mnogi su otišli kući.
- Mali Luka je bio mokar i vrlo tužan. I on je želio kući.
- A baka? Gdje je bila baka?
- Mira je sjedila na klupi ispred pozornice. S kišobranom.
- Rekla je: "Luka, ne ideš kući! Sviraj!"
- ▲ I svirao je?
- Je. Po kiši. Istu pjesmu kao orkestar. I vrlo lijepo.
- Napokon je kiša prestala, a ljudi su se vratili.
- Svi smo slušali. A onda je cijeli trg pjevao.
- Jeste li i Vi pjevali, gospođo Vesna?
- Naravno! Ja sam pjevala, Mira je pjevala, svi smo pjevali.

▲ A njegova mama i tata? Jesu li bili tamo?

■ Došli su poslije posla, kasno. Ali čuli su posljednju pjesmu.

■ Njegov tata je bio vrlo sretan. Poslije su mu roditelji kupili novu, veliku trubu.

○ A mala truba?

■ Mala je ostala kod Mire. Možda je još tamo. Tko zna?

○ Baka zna. Baka zna sve!

Frau Vesna setzt ihre Brille wieder auf und schaut auf die sonnige Straße hinaus.

■ A danas će opet svirati na trgu. Kao prije osamnaest godina.

▲ Hoćete li doći, gospođo Vesna?

■ Hoću. Sjedit ću pokraj Mire. Ako bude kiše, imam kišobran!

○ I svi ćemo pjevati!

Neue Wörter

orkestar

Orchester

u početku

anfangs

stepenica

Treppe/Stufe

tužan

traurig

prestat

anhaltend / aufhören

izvrsno

hervorragend

HÖREN & VERSTEHEN**L1) WER HAT DAS GESAGT?**

Wer sagt das?

1 Dobro jutro! Idete na festival?

- ☐ A Lana
- ☐ B Vesna
- ☐ C Lena

Bedeutung: Guten Morgen! Gehen Sie zum Fest?

2 Dobro jutro, gospođo Vesna! Da. Večeras Luka svira prvi!

- ☐ A Lena
- ☐ B Vesna
- ☐ C Lana

Bedeutung: Guten Morgen, Frau Vesna! Ja. Heute Abend spielt Luka zuerst!

3 Tada je živio u broju sedam, zar ne?

- ☐ A Lana
- ☐ B Lena
- ☐ C Vesna

Bedeutung: Er wohnte damals in Haus Nummer 7, oder?

L2) RICHTIG ODER FALSCH?

Richtig oder falsch?

1 Luka je svirao pod Vesninim prozorom.

- ☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Luka hat unter Vesnas Fenster gespielt.

2 Mala truba je bila Mirina.

- ☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Die kleine Trompete gehörte Mira.

3 Roditelji su čuli posljednju pjesmu.

- ☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Die Eltern hörten das letzte Lied.

4 Luka je od početka izvršno svirao.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Luka hat von Anfang an hervorragend gespielt.

5 Mira je rekla Luki da ide kući.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Mira hat Luka gesagt, er solle nach Hause gehen.

L3) WAS GESCHAH ZUERST?

Bringe die Ereignisse in die richtige Reihenfolge.

- ☐ Luka opet svira po kiši.
- ☐ Roditelji kupuju veliku novu trubu.
- ☐ Luka svira pogrešnu pjesmu na festivalu.
- ☐ Mira daje Luki malu trubu.
- ☐ Luka svira pod Vesninim prozorom.

L4) VERSTEHE DIE GESCHICHTE

Beantworte die Fragen.

1 Koliko je Luka tada imao godina?

- ☐ A Deset
- ☐ B Osamnaest

Bedeutung: Wie alt war Luka damals?

2 Tko mu kaže da svira?

- ☐ A Mira
- ☐ B Dario

Bedeutung: Wer sagt ihm, er solle spielen?

3 Tko kupuje novu trubu?

- ☐ A Roditelji
- ☐ B Lana

Bedeutung: Wer kauft die neue Trompete?